



**TỰ HỌC
TIẾNG TRUNG
DÀNH CHO
NGƯỜI VIỆT**

TỰ HỌC TIẾNG TRUNG DÀNH CHO NGƯỜI VIỆT

Bản quyền © thuộc **Công ty Cổ phần sách MCBooks**.

Theo hợp đồng chuyển nhượng giữa Công ty Cổ phần sách MCBooks và tác giả Lê Văn Quang

Bất cứ sự sao chép nào không được sự đồng ý của tác giả và Công ty Cổ phần sách MCBooks đều là bất hợp pháp và vi phạm Luật xuất bản Việt Nam, Luật bản quyền quốc tế, và Công ước Berne về bảo hộ bản quyền sở hữu trí tuệ.

Với phương châm “**Knowledge Sharing - Chia sẻ tri thức**” chúng tôi luôn mong muốn được hợp tác với các tác giả trong nước để chia sẻ những phương pháp học, những cuốn sách hay và chất lượng đến với độc giả Việt Nam.

Các tác giả viết sách có nhu cầu xuất bản xin vui lòng liên hệ với chúng tôi qua email:

- ✉ contact@mcbooks.vn
- ✉ lienhebanquyen@mcbooks.vn

Hoặc bạn có thể liên hệ trực tiếp với chúng tôi qua:

☎ Đt: 024.3792.1466 Số máy lẻ 103 - Phòng Kế Hoạch

Chúng tôi luôn mong muốn nhận được những ý kiến góp ý của Quý độc giả để cuốn sách ngày càng hoàn thiện hơn.

Góp ý về nội dung sách:

Liên hệ về bản thảo và bản dịch: contact@mcbooks.vn

Liên hệ hợp tác truyền thông trên sách: project@mcbooks.vn

Liên hệ tư vấn, đại diện và giao dịch bản quyền: copyright@mcbooks.vn

LÊ VĂN QUANG

了解中国
中国
了解中国
了解中国
了解中国

**TỰ HỌC
TIẾNG TRUNG
DÀNH CHO
NGƯỜI VIỆT**

 **NHÀ XUẤT BẢN HỒNG ĐỨC**

GIỚI THIỆU TÁC GIẢ

Lê Văn Quang quốc tịch Việt Nam, đang sống và làm việc tại thành phố Tân Đài Bắc Đài Loan.

Sử dụng thành thạo tiếng Việt và tiếng Hoa, hiện đang làm phiên dịch Trung – Việt tại Đài Loan.

Với sự mong muốn giúp đỡ các bạn Việt Nam hòa nhập với môi trường sống mới và dễ dàng viết tiếng Hoa một cách thực thụ tác giả đã xuất bản: "TỰ HỌC TIẾNG TRUNG DÀNH CHO NGƯỜI VIỆT". Email:

wenguang2007@gmail.com

LỜI NÓI ĐẦU

Sự giao lưu văn hóa Việt Nam và Đài Loan ngày một phát triển, các nhà thương gia Đài loan, Trung Quốc đến đầu tư ở Việt Nam ngày càng nhiều, và người Việt Nam sinh sống tại đảo ngọc Đài Loan này càng ngày càng đông. Để thích nghi với môi trường sống mới các bạn đều rất tích cực học tiếng Hoa. Phần lớn các bạn đều biết nói tiếng Hoa, thậm chí còn rất lưu loát nhưng khả năng đọc và viết vẫn còn hạn chế, bởi vì tiếng Hoa không dễ học và nhất là những bạn lao động sang Đài Loan làm việc vì không có thời gian để đến các trung tâm ngoại ngữ để học. Chính vì vậy để giúp các bạn có thể học tiếng Hoa một cách nhanh nhất và hiệu quả nhất tác giả đã cho ra đời cuốn sách bổ ích này. Chỉ một mục tiêu đơn giản là dễ hiểu, dễ sử dụng với số lượng từ vựng phong phú xoay quanh các chủ đề cuộc sống hàng ngày và cách dạy viết tỉ mỉ từng nét bút, từng chữ, để các bạn dễ dàng học một chữ hiểu nhiều chữ. Chỉ cần kiên trì và mỗi ngày bỏ ra chút thời gian tự học ở nhà bạn sẽ trở thành chuyên gia tiếng Hoa thực thụ.

Cuốn sách này phù hợp với mọi đối tượng mọi lứa tuổi, nhất là các bạn lao động hay cô dâu việt muốn nâng cao khả năng đọc viết chữ. “Rèn luyện, rèn luyện, tích cực rèn luyện” nhất định sẽ thành công.

Hy vọng cuốn sách này sẽ là một công cụ hữu ích giúp đỡ các bạn học tiếng Hoa hiệu quả. Chúc các bạn có những giây phút thư giãn học tiếng Hoa thật vui vẻ và thành công.

序言

有鉴于越南与台湾文化交流越来越蓬勃发展，随着台湾与中国商人向越南的投资越来越多，加上在台生活、留学、工作的越南人数量日益增多。为了适应新环境，大家不断地努力认真学中文。大多数人中文口语能力算是流畅，甚至也有人中文说得很流利，但读写能力还有很多限制。因为，中文字很难学，尤其是来台工作的越南朋友，因为忙着工作，没时间和机会可到华语中心学习。为了克服这些困难，让越南乡亲们学中文的速度和效果能够加快，作者编写了这本书，涉及到的关于日常生活常见的主题。词汇丰富、教学仔细，每一个字每一个笔画都有详细说明。只要认真坚持，每天花很短时间学习，你一定很快可以成为华语专家。

这本书适合各种对象、各种年龄，尤其是来台工作的越南朋友，还有与台湾本地人结婚的越南人，想要提升自己读写的的能力，只有“练习、练习、积极练习”，这样你一定会成功的。

希望这本书成为大家学中文的好帮手，祝越南乡亲们快乐地学习和成功。

MỤC LỤC

Bài 1 PHÁT ÂM TIẾNG TRUNG 9

Phần 1: Phiên âm tiếng trung – 中文拼音

A: Nguyên âm – 单韵母

B: Phụ âm – 声母

C: Vận mẫu – 复韵母

D: Luyện tập – 练习

Phần 2: Thanh điệu – 声调

A: Thanh điệu – 声调

B: Luật biến đổi thanh điệu số 3 – 第三声的变调

Phần 3: Viết chữ Hán – 写汉字

A: Bảy nét bút cơ bản

B: Các nét biến thể

C: Quy tắc viết chữ Hán

Bài 2 CHÀO HỎI 28

Phần 1 : Đối thoại

Phần 2 : Từ vựng

A: Từ vựng trong bài

B: Từ vựng mở rộng

Phần 3 Ngữ pháp (Câu hỏi nghi vấn với từ «呢»)

Phần 4 : Học viết

Bài 3 XUNG HỒ 33

Phần 1 : Đối thoại

Phần 2 : Từ vựng

A: Từ vựng trong bài

B: Từ vựng mở rộng (Các từ ngữ xưng hô trong gia đình)

C: Luyện tập ghép từ

Phần 3: Học viết

Bài 4 SỐ ĐẾM 50

Phần 1: Đối thoại

Phần 2 : Từ vựng

A: Từ vựng trong bài

B: Từ vựng mở rộng (Số đếm từ 0 ~10)

Phần 3: Ngữ pháp (Câu hỏi chính phủ)

Phần 4: Học viết

Bài 5 NGÀY THÁNG 78

Phần 1: Đối thoại

Phần 2: Từ vựng

A: Từ vựng trong bài

B: Từ vựng mở rộng

Phần 3 : Ngữ pháp (cách dùng từ 差不多 và 差很多)

Phần 4 : Tập viết

Bài 6 PHƯƠNG HƯỚNG 7

Phần 1: Đối thoại

Phần 2: Từ vựng

A: Từ vựng trong bài

B: Từ vựng mở rộng

Phần 3: Ngữ pháp

Phần 4: Học viết

Bài 7 MÀU SẮC

121

Phần 1: Đối thoại

Phần 2: Từ vựng

A: Từ vựng trong bài

B: Từ vựng mở rộng

Phần 3: Ngữ pháp

Phần 4: Tập viết

Bài 8 LÀM VIỆC TẠI ĐÀI LOAN

142

Phần 1: Đối thoại

Phần 2: Từ vựng

A: Từ vựng trong bài

B: Từ vựng mở rộng

·B: Giúp việc gia đình

·B2: Công xưởng

·B4: Xây dựng

Phần 3: Tập viết

Bài 9 ĐÓN XE

224

Phần 1: Đối thoại

Phần 2: Từ vựng

A: Từ vựng trong bài

B: Từ vựng mở rộng

Phần 3: Tập viết

Bài 10 KHÁM BỆNH

236

Phần 1: Đối thoại

Phần 2: Từ vựng

A: Từ vựng trong bài

B: Từ vựng mở rộng

Phần 3: Tập viết

BÀI 1

PHÁT ÂM TIẾNG TRUNG 中文发音

Phần 1: Phiên âm tiếng trung - 中文拼音

A: NGUYÊN ÂM – 单韵母

Bao gồm: a, o, e, i, u, ü, ngoài ra còn có nguyên âm cuốn lưỡi “er”

a	đọc giống “a” trong tiếng Việt
o	đọc giống “ô” trong tiếng Việt
e	thông thường đọc như “ơ” trong tiếng Việt. Nếu e đứng sau d, t, l, g, k, h thì e đọc là “ua”
i	Thông thường đọc như “i” trong tiếng Việt Nhưng khi i đứng sau z, s, c, ch, zh, sh, r thì đọc là “ư”
u	đọc giống “u” trong tiếng Việt.
ü	đọc giống “uy” trong tiếng Việt.
er	đọc giống “ơ” trong tiếng Việt nhưng uốn cong lưỡi.

B: PHỤ ÂM – 声母

Bao gồm 22 kí tự để biểu đạt 22 phụ âm của tiếng phổ thông.

“b, p, m, f, d, t, n, l, g, k, h, j, q, x, zh, ch, sh, r, z, c, s, ng”

Âm hai môi	b	đọc giống “p” tiếng Việt nhưng âm hai môi, trong, không đưa hơi.
	p	đọc giống “p” tiếng Việt nhưng âm hai môi, tắc, trong, đưa hơi.
	m	đọc giống “m” tiếng Việt .
Âm răng môi	f	đọc giống “ph” tiếng Việt .
Âm đầu lưỡi	d	đọc giống “t” tiếng Việt.
	t	đọc giống “th” tiếng Việt.
	n	đọc giống “n” tiếng Việt.
	l	đọc giống “l” tiếng Việt.
Âm đầu lưỡi trước	z	tiếng Việt không có âm này, đọc âm đầu lưỡi trước, tác sát, trong, không đưa hơi, khi phát âm đưa trước đầu lưỡi bịt chặt phía sau chân răng trên cho hơi tắc lại, sau đó hạ nhẹ lưỡi xuống cho hơi ma sát, trong, đưa hơi.
	c	tiếng Việt không có âm này, đọc âm đầu lưỡi trước, tắc sát, trong, đưa hơi, cách phát âm giống phụ âm “z” ở trên nhưng phải bật hơi mạnh.
	s	âm đầu lưỡi trước, sát, trong, khi phát âm, đầu lưỡi phía trước đặt gần mặt sau răng trên, hơi cọ sát ra ngoài.

BÀI I: Phát âm tiếng Trung

Âm đầu lưỡi sau	zh	âm đầu lưỡi sau, tắc sát, trong, không đưa hơi, giống “tr” tiếng Việt.
	ch	âm đầu lưỡi sau, tắc sát, trong, đưa hơi, giống “zh” tiếng Việt.
	sh	âm đầu lưỡi sau, sát, trong, giống “s” tiếng Việt có uốn lưỡi.
	r	âm đầu lưỡi sau, sát, đục, giống “r” tiếng Việt cong lưỡi, chú ý không rung lưỡi.
Âm mặt lưỡi	j	đọc giống “ch” tiếng Việt nhưng đọc sâu vào phía trong mặt lưỡi hơn.
	q	đọc giống “j” khác là bật hơi mạnh.
	x	đọc giống “j” khác là hơi không bị tắc lúc đầu mà chỉ ma sát rồi ra ngoài.
Âm cuống lưỡi	g	đọc giống “c” và “k” tiếng Việt, khác là bật hơi mạnh.
	k	đọc giống “g” khác là bật hơi mạnh.
	h	đọc giống “h” tiếng Việt nhưng là âm cuốn lưỡi, sát, trong.
	ng	đọc giống “ng”, phụ âm này không đứng đầu làm thanh mẫu, chỉ đứng cuối một số vận câu.

C: VẬN MẪU - 复韵母

Hệ thống ngữ âm Trung Quốc có 36 vần.

a, o, e, er, ai, ei, ao, ou, an, en, ang, eng, ong, i, ia, iao, ie, iou, ian, in, iang, ing, iong, u, ua, uo, uai, uei, uan, uen, uang, ueng, ü, üe, üan, ün

a	phát âm y như “a” trong tiếng Việt.
o	phát âm y như “o” trong tiếng Việt.
e	phát âm y như “ơ” trong tiếng Việt.
er	phát âm y như “er” (tiếng Anh), rung lưỡi thật rõ phụ âm r. vd: her, farmer, teacher, water.
ai	phát âm y như “ai” trong tiếng Việt.
ei	phát âm y như “ây” trong tiếng Việt.
ao	phát âm y như “ao” trong tiếng Việt.
ou	phát âm y như “âu” trong tiếng Việt.
an	phát âm y như “an” trong tiếng Việt.
en	phát âm y như “ân” trong tiếng Việt.
ang	phát âm y như “ang” trong tiếng Việt.
eng	phát âm y như “âng” trong tiếng Việt.
ong	phát âm y như “ung” trong tiếng Việt.
i	phát âm như “i” trong tiếng Việt.

BÀI 1: Phát âm tiếng Trung

ia	phát âm i rồi lướt qua a nhưng đọc thành một âm, không đọc là “ia”.
ie	phát âm i rồi lướt qua e nhưng đọc thành một âm, giống như “i-e”.
iao	phát âm i rồi lướt qua ao nhưng đọc thành một âm, giống như “i-eo”.
iou	có phụ âm đầu thì viết là “iu” phát âm i rồi lướt qua u nhưng đọc thành một âm, giống như “i-iu”.
ian	phát âm i rồi lướt qua an nhưng đọc thành một âm, giống như “i-en”.
in	Đọc giống “in” trong tiếng Việt.
iang	phát âm i rồi lướt qua ang nhưng đọc thành một âm, giống như “i-eng”.
ing	phát âm như “inh” trong tiếng Việt.
iong	phát âm i rồi lướt qua ong nhưng đọc nhanh thành một âm, giống như “i-ung”.
u	phát âm giống như “u” trong tiếng Việt.
ua	phát âm u rồi lướt qua a, chún môi giống như “oa”.
uo	phát âm u rồi lướt qua o nhưng đọc nhanh thành một âm, giống như “u-o”.
uai	phát âm u rồi lướt qua ai nhưng đọc nhanh thành một âm, giống như “u-oai”.
uei	có phụ âm đầu thì viết là ui, phát âm giống như “u-uây” nhưng đọc nhanh thành một âm.

uan	phát âm u rồi lướt qua an nhưng đọc nhanh thành một âm, giống như “u-oan”.
uen	có phụ âm đầu thì viết là un nhưng đọc nhanh thành một âm, phát âm giống như “u-uân”
uang	phát âm u rồi lướt qua ang nhưng đọc nhanh thành một âm , giống như “u-oang”.
ueng	luôn là âm tiết, được viết hẳn là weng, phát âm như “quâng”
ü	phát âm gần như “uy” trong tiếng Việt, ü đứng sau l và n thì luôn viết là ü (như lü, nü, lüe, nüe) còn như ü đứng sau j, q, x, y thì luôn viết là u (bỏ dấu bên trên). Vd: ju, jue, juan, jun, qu, que, quan, qun, xu, xue, xuan, xun, yu, yue, yuan, yun.
üe	phát âm như “uy-oe” nhưng đọc nhanh thành một âm.
üan	phát âm như “uy-oen”.
ün	phát âm như “uyn” trong tiếng Việt.

D: LUYỆN TẬP - 练习

THANH MẪU NGUYÊN ÂM	ÂM HAI MÔI				ÂM MÔI RẰNG	ÂM ĐẦU LƯỠI				ÂM CUỐI LƯỠI		
	ㄅ	ㄆ	ㄇ	ㄉ	ㄊ	ㄋ	ㄌ	ㄍ	ㄎ	ㄏ		
ㄚ	a	ba	pa	ma	fa	da	ta	na	la	ga	ka	ha
ㄛ	o	bo	po	mo	fo				lo			
ㄜ	e			me		de	te	ne	le	ge	ke	he
ㄝ	ê											
ㄞ	ai	bai	pai	mai		dai	tai	nai	lai	gai	kai	hai
ㄟ	ei	bei	pei	mei	fei	dei		nei	lei	gei		hei
ㄠ	ao	bao	pao	mao		dao	tao	nao	lao	gao	kao	hao
ㄡ	ou		pou	mou	fou	dou	tou	nou	lou	gou	kou	hou
ㄢ	an	ban	pan	man	fan	dan	tan	nan	lan	gan	kan	han
ㄣ	en	ben	pen	men	fen			nen		gen	ken	hen
ㄤ	ang	bang	pang	mang	fang	dang	tang	nang	lang	gang	kang	hang
ㄥ	eng	beng	peng	meng	feng	deng	teng	neng	leng	geng	keng	heng
ㄩ	er											
ㄩ	i	bi	pi	mi		di	ti	ni	li			
ㄩ	ia								lia			
ㄩ	io											
ㄩ	ie	bie	pie	mie		die	tie	nie	lie			
ㄩ	iao	biao	piao	miao		diao	tiao	niao	liao			

ÂM MẶT LƯỠI			ÂM ĐẦU LƯỠI SAU				ÂM ĐẦU LƯỠI TRƯỚC		
ㄐ	ㄑ	ㄒ	ㄗ	ㄘ	ㄙ	ㄨ	ㄩ	ㄜ	ㄝ
j	q	x	zh	ch	sh	r	z	c	s
			zhi	chi	shi	ri	zi	ci	si
			zha	cha	sha		za	ca	sa
			zhe	che	she	re	ze	ce	se
			zhai	chai	shai		zai	cai	sai
			zhei		shei		zei		
			zhao	chao	shao	rao	zao	cao	sao
			zhou	chou	shou	rou	zou	cou	sou
			zhan	chan	shan	ran	zan	can	san
			zhen	chen	shen	ren	zen	cen	sen
			zhang	chang	shang	ang	zang	cang	sang
			zheng	cheng	sheng	eng	zeng	ceng	seng
ji	qi	xi							
jia	qia	xia							
jie	qie	xie							
jiao	qiao	xiao							

BÀI 1: Phát âm tiếng Trung

THANH MẪU	ÂM HAI MÔI				ÂM MÔI RĂNG	ÂM ĐẦU LƯỠI				ÂM CUỐI LƯỠI		
	ㄅ	ㄆ	ㄇ	ㄏ	ㄉ	ㄊ	ㄋ	ㄌ	ㄍ	ㄎ	ㄏ	
NGUYÊN ÂM	b	p	m	f	d	t	n	l	g	k	h	
ㄩ	iu			miu		diu		niu	liu			
ㄩ	ian	bian	pian	mian		dian	tian	nian	lian			
ㄩ	in	bin	pin	min				nin	lin			
ㄩ	iang							niang	liang			
ㄩ	ing	bing	ping	ming		ding	ting	ning	ling			
ㄨ	u	bu	pu	mu	fu	du	tu	nu	lu	gu	ku	hu
ㄨ	ua								gua	kua	hua	
ㄨ	uo					duo	tuo	nuo	luo	guo	kuo	huo
ㄨ	uai								guai	kuai	huai	
ㄨ	ui					dui	tui		gui	kui	hui	
ㄨ	uan					duan	tuan	nuan	luan	guan	kuan	huan
ㄨ	un					dun	tun		lun	gun	kun	hun
ㄨ	uang								guang	kuang	huang	
ㄨ	ong					dong	tong	nong	long	gong	kong	hong
ㄩ	ü							nü	lǜ			
ㄩ	üe							nǚe	lǚe			
ㄩ	üan											
ㄩ	ün											
ㄩ	iong											
16個		ㄅ	ㄆ	ㄇ	ㄏ	ㄉ	ㄊ	ㄋ	ㄌ	ㄍ	ㄎ	ㄏ

ÂM MẶT LƯỖI			ÂM ĐẦU LƯỖI SAU				ÂM ĐẦU LƯỖI TRƯỚC				
ㄐ	ㄑ	ㄒ	ㄓ	ㄔ	ㄕ	ㄖ	ㄗ	ㄘ	ㄙ		
j	q	x	zh	ch	sh	r	z	c	s		
jiu	qiu	xiu								you	ㄩ
jian	qian	xian								yan	ㄢ
jin	qin	xin								yin	ㄣ
jiang	qiang	xiang								yang	ㄨ
jing	qing	xing								ying	ㄨ
			zhu	chu	shu	ru	zu	cu	su	wu	ㄨ
			zhua	chua	shua					wa	ㄨ
			zhuo	chuo	shuo	ruo	zuo	cuo	suo	wo	ㄨ
			zhuai	chuai	shuai					wai	ㄨ
			zhui	chui	shui	rui	zui	cui	sui	wei	ㄨ
			zhuan	chuan	shuan	ruan	zuan	cuan	suan	wan	ㄨ
			zhun	chun	shun	run	zun	cun	sun	wen	ㄨ
			zhuang	chuang	shuang					wang	ㄨ
			zhong	chong		rong	zong	cong	song	weng	ㄨ
ju	qu	xu								yu	ㄩ
jue	que	xue								yue	ㄩ
juan	quan	xuan								yuan	ㄩ
jun	qun	xun								yun	ㄩ
jiong	qiong	xiong								yong	ㄩ
ㄐ	ㄑ	ㄒ	ㄓ	ㄔ	ㄕ	ㄖ	ㄗ	ㄘ	ㄙ		

Phần 2: Thanh điệu - 声调

A: THANH ĐIỀU - 声调

Chữ hán có 5 thanh, ký hiệu là: (–), (/), (v), (\), ()

thanh 1: kí hiệu (–) đọc ngang

thanh 2: kí hiệu (/) đọc giống dấu sắc trong tiếng Việt.

thanh 3: kí hiệu (v) đọc giống dấu hỏi trong tiếng Việt.

thanh 4: kí hiệu (\) đọc cao giọng.

thanh 5: kí hiệu () tương đương không dấu của tiếng Việt đọc rất nhẹ.

Ví dụ:

- **mā**: đọc như “ma” trong tiếng Việt.

- **má**: đọc như “má” trong tiếng Việt.

- **mǎ**: đọc như “mả” trong tiếng Việt.

- **mà**: đọc cao giọng.

- **ma**: đọc nhẹ, thanh này đọc nhẹ nên gọi là kinh thanh, thường thường được viết không dấu chấm, tức là viết ma thay vì mạ.

B: LUẬT BIẾN ĐỔI THANH ĐIỀU SỐ 3 - 第三声的变调

Biến điệu của thanh số 3 ~

Hai thanh số 3 ~ kế nhau, thì thanh 3 ~ đứng trước biến thành thanh số 2 ' ,

tức là ~ + ~ = ' + ~

Ví dụ:

- **nǐ hǎo** đọc là **ní hǎo** (chào anh / chị)
- **hěn hǎo** đọc là **hén hǎo** (rất tốt / khỏe)
- **yǒng yuǎn** đọc là **yóng yuǎn** (vĩnh viễn)

Ba thanh số 3 ~ kế nhau, thì hai thanh số 3 ~ đứng trước biến thành thanh số 2 ' .

Tức là ~ + ~ + ~ = ' + ' + ~

Ví dụ:

- **zǒng tǒng fǔ** đọc là **zóng tóng fǔ** (phủ tổng thống).
- **zhǎn lǎn guǎn** đọc là **zhán lán guǎn** (phòng triển lãm)
biến điệu của chữ “一 yī” và chữ “不 bù” khi đứng trước một chữ có mang thanh thứ tư (ˋ) hoặc thanh nhẹ thì đọc thành thanh thứ 2 (ˊ)

- 一共 **yì gòng** → **yí gòng** Tổng cộng
- 一下 **yí xià** → **yí xià** Một tí, một lát
- 一样 **yí yàng** → **yí yàng** Giống nhau
- 不去 **bù qù** → **bú qù** Không đi
- 不是 **bù shì** → **bú shì** Không phải
- 不必 **bù bì** → **bú bì** Không cần, không phải

Phần 3: Viết chữ Hán - 写汉字

A: BẢY NÉT BÚT CƠ BẢN

一	Ngang
丿	Hất
丶	Chấm
丨	Sỏ
㇇	Phẩy
㇏	Mác
㇏	Móc

B: CÁC NÉT BIẾN THỂ

㇇	Ngang gập
㇈	Ngang sổ móc
㇉	Sổ móc
㇊	Ngang phẩy
㇋	Ngang móc
㇌	Sổ ngang móc
㇍	Phẩy ngang
㇎	Sổ hát
㇏	Sổ ngang
㇐	Phẩy chấm

BÀI 1: Phát âm tiếng Trung

ㄣ	Sở ngang móc
ㄨ	Mác móc
ㄣ	Ngang phẩy cong móc
ㄣ	Ngang phẩy gập phẩy
ㄣ	Ngang sở hát
ㄣ	Cong móc
ㄣ	Ngang sở cong móc
ㄣ	Ngang sở ngang
ㄣ	Ngang cong móc
ㄣ	Ngang phẩy ngang phẩy

C: QUY TẮC VIẾT CHỮ HÁN

Với bất kỳ ai khi mới học chữ Hán cũng cảm thấy rất khó viết, khó nhớ, nhưng thực ra học chữ Hán cũng rất đơn giản, chỉ cần hiểu rõ các quy luật cách viết chữ Hán, thứ tự các nét bút, tập viết nhiều sẽ quen tay sẽ cảm thấy chữ Hán thật đơn giản và thú vị.

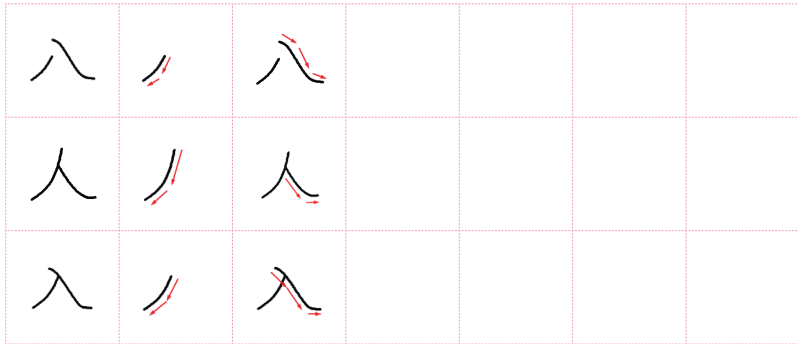
1. Ngang trước sổ sau

Ví dụ: 十



2. Phết (丿) trước, mác (㇇) sau

Ví dụ: 八, 人, 入



3. Từ trái qua phải: 州 外

Ví dụ: 州, 外

州	丶	丩	𠂆	州	州	州
外	勹	夕	夕	夕	外	

4. Từ trên xuống dưới

Ví dụ: 三, 合, 念

三	一	三	三			
合	勹	人	合	合	合	合
念	勹	人	念	念	念	念
念						

5. Từ ngoài vào trong

Ví dụ: 向, 月, 同

向	勹	勹	向	向	向	向
---	---	---	---	---	---	---

月	月	月	月	月		
同	同	同	同	同	同	同

6. Bộ 辶 và 廴 viết sau cùng

Ví dụ: 这, 还, 建

这	辶	廴	廴	文	文	文
这						
还	辶	廴	廴	不	不	不
还						
建	廴	廴	廴	廴	廴	廴
律	律	建				

7, Giữa trước; trái rồi phải

Ví dụ: 小, 少, 水

小	↓	小	小			
少	↓	少	少	少		
水	↓	水	水	水		

8. Vào nhà, đóng cửa

Ví dụ: 日, 回, 国

日		日	日	日		
回		回	回	回	回	
国		国	国	国	国	国
国	国					